

**Съобщение на министъра на националното развитие на Унгария съгласно член 3, параграф 2 от Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеводороди**

(2018/С 218/10)

**ПУБЛИЧНА ПОКАНА ЗА УЧАСТИЕ В ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА ЗА КОНЦЕСИЯ ЗА ТЪРСЕНЕ, ПРОУЧВАНЕ И ДОБИВ НА ВЪГЛЕВОДОРОДИ ПО СИЛАТА НА КОНЦЕСИЯ В РАЙОНА НА ÚJSZILVÁS**

От името на унгарската държава, министърът на националното развитие („възлагащият орган“ или „министърът“), като министър, който отговаря за минното дело и надзора върху държавните активи, отправя с настоящото публична покана за участие в тръжна процедура за търсене, проучване и добив на въглеводороди по силата на договор за концесия на основание на Закон СХСХVI от 2011 г. относно националните активи („Закона за националните активи“), Закон XVI от 1991 г. относно концесиите („Закона за концесиите“) и Закон XLVIII от 1993 г. относно минното дело („Закона за минното дело“), при спазване на следните условия.

1. Министърът публикува поканата за участие в тръжната процедура, определя печелившата оферта и сключва договора за концесия в сътрудничество с унгарската минногеоложка служба (Magyar Bányászati és Földtani Szolgálat — MBFSZ), в съответствие със Закона за концесиите и Закона за минното дело. Офертите, които отговарят на тръжните спецификации, ще се оценяват от оценителна комисия, която се определя от министъра.

По препоръка на оценителната комисия министърът издава решение за предоставяне на концесия, въз основа на което министърът впоследствие може да сключи договор за концесия с избрания кандидат от тръжната процедура в съответствие с раздел 5, точка 1 от Закона за концесиите <sup>(1)</sup>.

Езикът на тръжната процедура е унгарски.

2. Участието в тръжната процедура е открито за всяко местно или чуждестранно физическо лице, както и за всяка прозрачна организация по смисъла на Закона за националните активи, при условие че отговарят на тръжните спецификации. В случай на съвместни оферти за тази концесионна дейност, кандидатите трябва да определят един от тях за представител, но носят солидарна отговорност за изпълнението на договора за концесия. В тръжната процедура националните и чуждестранните участници ще бъдат третираны еднакво.

За целите на извършване на дейността, обект на концесията, и като използва собствени ресурси, кандидатът, подписал договора за концесия („концесионерът“), трябва в срок от 90 дни от влизане в сила на договора за концесия, да учреди дружество със седалище в Унгария („концесионното дружество“); Концесионерът трябва да притежава мажоритарния дял от акциите, стопанските интереси и правото на глас в дружеството в момента на учредяването му и докато то функционира, и като собственик, се задължава да наложи в концесионното дружество изискванията, посочени в договора за концесия. Концесионното дружество, като оператор по минно дело, ще се ползва с правата и ще бъде обект на задълженията по договора за концесия.

3. Срок на концесията: 20 години от датата на влизане в сила на договора за концесия; първоначалният срок може да бъде удължен веднъж без допълнителна покана за участие в тръжна процедура най-много с половината от първоначалния му срок, ако концесионерът и концесионното дружество са изпълнили всички свои задължения по договора и това е станало навреме.

4. Данни за района, определен за концесия:

Район, определен за концесия: районът се намира между общините, посочени в таблицата по-долу, в окръзите Bács-Kiskun, Jász-Nagykun-Szolnok и Pest.

Община	Окръг	Община	Окръг
Abony	Pest	Nyársapát	Pest
Albertirsa	Pest	Pánd	Pest
Cegléd	Pest	Pilis	Pest

<sup>(1)</sup> В момента на публикуването на настоящата покана за участие в тръжна процедура, членът на правителството, който отговаря за надзора на държавните активи и за минното дело, е министърът на националното развитие, в съответствие с раздел 109, точки 3 и 5 от Правителствен указ № 152/2014 от 6 юни 2014 г., уреждащ задълженията и правомощията на някои министри и членове на правителството.

Община	Окръг	Община	Окръг
Ceglédbercel	Pest	Pusztavacs	Pest
Csemő	Pest	Tápióbicske	Pest
Dánszentmiklós	Pest	Tápiógyörgye	Pest
Jászkarajenő	Pest	Tápiószele	Pest
Káva	Pest	Tápiószentmárton	Pest
Kocsér	Pest	Tápiószőlős	Pest
Kőröstetétlen	Pest	Törtel	Pest
Lajosmizse	Bács-Kiskun	Újszász	Jász-Nagykun-Szolnok
Mikebuda	Pest	Újszilvás	Pest
Nagykőrös	Pest		

Горна граница на концесията: земната повърхност. Долна граница на концесията: 5 000 м под равнището на Балтийско море.

Зоните, които са разчистени с цел да се осигури място за миннодобивен обект, установен за добива на въгледороди, не са включени в района, определен за концесия.

Координатите на ъгловите точки на района, определен за концесия, могат да се видят в единната национална координационна система, докато данните за зоните, които са разчистени с цел да се осигури място за миннодобивен обект, установен за добива на въгледороди, и които не са включени в района, определен за концесия, могат да се видят на уебсайта на Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ ([www.mbfsz.gov.hu](http://www.mbfsz.gov.hu)), като посочите върху менюто „Koncesszió” и на уебсайта на Министерството на националното развитие ([www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium](http://www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium)).

Площ на района, определен за концесия: 1 050 км<sup>2</sup>.

Части от миннодобивния обект, чиято горна граница е разположена над горната граница на района, определен за концесия, а долната граница съответства или се простира под долната граница на района, определен за концесия, не са включени в района, определен за концесия.

5. Минимална нетна концесионна такса: 321 000 000 HUF (триста двадесет и един милиона форинта) плюс ДДС, като за тръжната процедура може да бъде подадена оферта за по-голяма фиксирана сума. След публикуването на резултата, спечелилият кандидат трябва да заплати концесионната такса в размера, по начина и в срока, посочени в договора за концесия.

6. Участието в тръжната процедура за концесия е предмет на заплащане на такса за участие в размер на 10 000 000 HUF (десет милиона форинта) плюс ДДС. Тази сума се заплаща по начина, посочен в тръжната документация.

7. В допълнение на таксата за участие, за да бъде офертата им валидна, участниците трябва да внесат тръжна гаранция в размер на 50 000 000 HUF (петдесет милиона форинта) до деня, предхождащ крайния срок за подаване на тръжни оферти, като гаранция за това, че офертата им е обвързваща. Тръжната гаранция се предоставя на възлагащия орган, ако участникът в тръжната процедура се оттегли или ако спечели, но след това не сключи договор или не плати концесионната такса в размера, по начина и в рамките на срока, посочени в договора. Тръжната гаранция се плаща по начина, определен в тръжната документация.

8. Най-ниският размер на миннодобивната такса за конвенционален добив на въгледороди, дължима въз основа на договора за концесия, е 16 % в съответствие с решението на министъра. В тръжната процедура може да бъде подадена оферта с по-висока миннодобивна такса, която, ако се приеме, се вписва в договора за концесия и се заплаща през целия срок на концесията. Случаите, посочени в раздел 20, точка 3, букви д) и и) и раздел 20, точка 5 от Закона за минното дело са изключения, при които се прилага актуалната миннодобивна такса, определена в Закона за минното дело.

9. Правните, финансовите, техническите и другите условия и информация, свързани с тръжната процедура, могат да бъдат видяни в тръжната документация.

10. Тръжната документация може да се вземе в службата за обслужване на клиенти на Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest; Унгария, тел. +36 13012900) в работни дни между 8 ч. и 14 ч. до деня преди крайния срок за подаване на оферти, при представяне на съответни документи, доказващи, че цената за закупуването на тръжната документация е била платена. Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ издава на купувача удостоверение на негово име, което потвърждава, че той е получил тръжната документация.

При закупуването на тръжната документация, за целите на установяване на връзка и получаване на съобщения, купувачът трябва също така да предостави попълнен идентификационен формуляр на кандидата за концесия, който може да бъде изтеглен от уебсайта на Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ ([www.mbfsz.gov.hu](http://www.mbfsz.gov.hu)) от менюто „Koncesszió“.

11. Цената за закупуване на тръжната документация е 100 000 HUF (сто хиляди форинта) плюс ДДС, като се заплаща с банков превод по сметката на Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ, сметка № 10032000-01417179-00000000. В полето за съобщение на банковият превод трябва да се посочи кодът UJCHDV и името на страната, която закупува тръжната документация. Цената за закупуване на тръжната документация не може да се плаща в брой и не подлежи на възстановяване, частично или изцяло. Ако тръжната документация не бъде получена, покупната цена за тръжната документация ще бъде възстановена на платеца в срок от пет дни след крайния срок за подаване.

12. Офертите могат да бъдат подавани само от лица, които са закупили тръжната документация и които са заплатили таксата за участие и тръжната гаранция. Ако се подава съвместна оферта, е достатъчно един от участниците да закупи тръжната документация.

13. Офертите трябва да бъдат подадени лично на 27 септември 2018 г. между 10:00 ч. и 12:00 ч. в службата за обслужване на клиенти на Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ (адрес: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Унгария) на унгарски език, както е указано в тръжната документация.

14. От момента, в който е подадена, офертата става обвързваща за участника в търга и остава обвързваща до приключването на тръжната процедура. Участниците в търга не могат да изключат отговорността при неизпълнение на своята оферта. Кандидатите не могат да отхвърлят отговорността при неспазване на офертата си.

15. Министърът си запазва правото да обяви тръжната процедура за концесията за неуспешна. Вследствие на обявяването на тръжната процедура за неуспешна не могат да се подават жалби срещу министъра, унгарската държава, представявана от министъра, или Министерството на националното развитие като работно място на министъра.

16. За срока на концесията, посредством концесионното дружество, задължително създадено за тази цел, победителят придобива изключителни права за проучване, изследване и добив на въгледороди в района, определен за концесия. След като решението за създаване на миннодобивния обект стане окончателно, правото на концесия за проучвания район ще е ограничено до територията на миннодобивния обект.

17. Всеки кандидат може да представи само една оферта.

18. Краен срок за оценяване на офертите: 90 дни след крайния срок за подаване на оферти.

19. Възлагащият орган осигурява равни условия на участие и не прилага преференциални критерии.

20. Критерии за определяне на победителя:

I) Критерии за оценка, свързани със съдържанието на програмата за търсене и проучване, обект на концесията:

- професионални достойнства на програмата за търсене и проучване (структура на програмата с оглед постигане на максимално търсене на въгледороди);
- планирана продължителност на търсенето и проучването;
- финансови ангажименти, поети за изпълнение на програмата за търсене и проучване;
- доколко съвременни са предвидените технически решения;
- предвидени мерки за опазване на околната среда и предотвратяване и намаляване на вредите при извършване на работата, обект на концесията;
- колко скоро се предвижда да започне добива (по закон, не по-късно от пет години).

II) Критерии за оценка, свързани със способността на кандидата да изпълни договора за концесия:

- финансовото състояние на участника в търга, наличието на ресурсите, необходими за финансиране на работата, която трябва да бъде извършена в рамките на концесията, и дела на собствените ресурси;
- общата стойност на извършената работа във връзка с проучването и добива на въгледороди през трите години, предшестващи настоящата покана за участие в тръжна процедура.

III) Критерии за оценка, свързани с финансовите задължения, поети в договора за концесия:

- предложена нетна концесионна такса в сравнение с минималната концесионна такса, определена от министъра;
- предложен размер на миннодобивната такса в сравнение с минималната миннодобивна такса, определена от министъра.

Подробните критерии за оценка и законодателството, което урежда процедурата за предоставяне на разрешение за работа по концесията и по какъв начин тя ще бъде изпълнена и приключена, са описани в тръжната документация.

#### 21. Договор за концесия

Договорът за концесия се сключва в срок от 90 дни след обявяването на резултата. Този срок може да бъде удължен от министъра само веднъж, най-много с 60 дни.

Кандидатът, спечелил тръжната процедура, има право да извършва контролирана от държавата изключителна икономическа дейност (търсене, проучване и добив на въгледороди в определен район), разрешена по силата на концесията, за срока на концесията, в съответствие със съответното законодателство и договора за концесия.

При подаването на офертите кандидатите трябва да вземат предвид раздел 22/А, точка 13 от Закона за минното дело, който гласи, че в случая на въгледороди, правото на проучване или разрешителното за проучване на минния оператор може да покрива общо не повече от 15 000 км<sup>2</sup> от изследваната територия. При установяването на територията на търсене също трябва да се вземе предвид територията на търсене на минния оператор, който контролира — по смисъла на Гражданския кодекс — минния оператор, който желае да получи право на търсене или разрешително за търсене. В случай на съвместна оферта, всеки от участниците трябва да отговаря на този критерий.

Проект на концесионния договор е приложен към тръжната документация.

22. Информация, свързана с тръжната процедура, може да бъде поискана единствено на унгарски, писмено, след закупуването на тръжната документация, по начина, посочен в тръжната документация. Унгарската минногеоложка служба — MBFSZ ще предостави отговорите на всички страни, като използва адреса за е-поща, посочен в идентификационния лист на кандидата, подаден при закупуването на тръжната документация.

Будапеща, ... ..... 2018 г.

Dr. Miklós SESZTÁK

Министър

---